



May 2, 2022

Dear SAISD Familia:

You are my home. I have begun to immerse myself in this community and your sense of familia resonates with me. I am immensely inspired by your stories, your hopes, and your optimism. In you and your children, I see my own sense of self. Similar to many of our students, I too am an English learner, and I was drawn to SAISD because of its embrace of dual language.

Our global society needs our students. Bilingualism, and even more so, multilingualism, are assets to our collective humanity. Our students will be stronger and more competitive because of their literacy in multiple languages. Their life journeys will show America and the world the beauty and strength that lies within a diverse community like San Antonio.

As a young adult, I was an immigrant to the United States. With my mother's blessing, I traveled to New York City from the Dominican Republic to become a bilingual elementary school teacher. And my heart has not left the classroom since.

I am fiercely protective of the right of every child to a strong education. And I see that relentless drive in our educators, staff, and parents, too. Because of you, this is a district on the rise.

If there is one thing to know about me, please know this: I am not here to lead; I am here to serve. I don't believe in the theory of a superhero as a lone figure who's going to come and transform a district or a school. This is really going to take a village.

I will work tirelessly beside you to continue to improve student academic achievement, enrollment, and attendance. Side by side, we will build upon the progress you already have made. We will work on a long-term vision that includes interventions and safety nets to catch students when they need help the most. And this vision will support our parents, teachers, and principals along the way.

My first goal is to start a listening tour throughout SAISD and the San Antonio community to hear from as many of you as I possibly can. I recognize that the pandemic has wreaked havoc on the public education system and the physical and mental health of our staff and families. But now is our opportunity to change education based on the lessons we've learned during the past two years. This is the moment that we're all called to gather our strength and step up.

I am deeply honored and humbled to be serving you in SAISD, and I look forward to learning from you.

In service to the SAISD familia,

Jaime Aquino  
Superintendent



2 de mayo de 2022

Estimada familia de SAISD:

Ustedes son mi hogar. He comenzado a integrarme en esta comunidad y me identifico con su sentido de familia. Me siento inmensamente inspirado por sus historias, sus esperanzas y su optimismo. Me veo reflejado en ustedes y sus hijos. Al igual que muchos de nuestros estudiantes, yo también tuve que aprender inglés, por lo que me sentí atraído a SAISD por su dedicación al lenguaje dual.

Nuestra sociedad global necesita a nuestros estudiantes. El bilingüismo, y aún más, el multilingüismo, son ventajas para nuestra humanidad colectiva. Nuestros estudiantes serán más fuertes y competitivos gracias a su alfabetización en varios idiomas. Sus trayectos le mostrarán al país y al mundo la belleza y la fortaleza que se encuentran en una comunidad diversa como San Antonio.

Inmigré a los Estados Unidos como un joven adulto. Con la bendición de mi madre, viajé a Nueva York desde la República Dominicana para convertirme en un maestro bilingüe de la primaria. Y mi corazón no ha salido del salón de clases desde entonces.

Soy un firme defensor del derecho de cada niño a una gran educación. Y también veo esa implacable pasión en nuestros educadores, personal y padres. Gracias a ustedes, este distrito está en un ascenso.

Si hay algo que deben saber sobre mí, es esto: no estoy aquí para dirigir, estoy aquí para servir. No creo en la teoría de un superhéroe, de una persona individual que va a venir y transformar a un distrito o una escuela. Esto realmente requerirá el esfuerzo de todos.

Trabajaré incansablemente con ustedes para continuar mejorando el rendimiento académico, la inscripción y la asistencia estudiantil. Juntos, edificaremos en base al progreso que ya han logrado. Trabajaremos en una visión de largo plazo que incluye intervenciones y redes de seguridad para ayudar a los estudiantes cuando más necesitan ayuda. Y esta visión apoyará a nuestros padres, maestros y directores a lo largo del camino.

Mi primera meta será comenzar un recorrido a través de SAISD y de la comunidad de San Antonio para escuchar a la mayor cantidad de ustedes como pueda. Reconozco que la pandemia ha causado grandes estragos en el sistema de educación pública y en la salud física y mental de nuestro personal y nuestras familias. Pero esta es nuestra oportunidad de cambiar la educación en base a las lecciones que hemos aprendido durante estos dos años. Este es el momento en el que todos debemos cobrar fuerza y redoblar el paso.

Me siento honrado y conmovido de poder servirles en SAISD, y estoy ansioso de aprender de ustedes.

Al servicio de la familia de SAISD,

Jaime Aquino  
Superintendente

